

Le dramaturge

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Présentation de la collection

Nous avons peu de témoignages concernant les premières tentatives dramatiques de JJR. La malle familiale recèle deux pièces qui sont probablement de jeunesse, l'une en français et l'autre en malgache, intitulées respectivement *Riovine* et *Resy Hatrany*. Si *Riovine* demeure jusqu'à aujourd'hui un ensemble incomplet, dont nous ne possédons que la fin, à partir de l'acte II, scène IX, la pièce en deux actes *Resy Hatrany Resin'ny Faharesena* (Vaincus à jamais, vaincus par la fatalité) a été pour sa part publiée en 1988 par le Ministère malgache de la Culture et des Arts Révolutionnaires. La composition des dialogues et la trame des intrigues rapprochent beaucoup ces tentatives des nouvelles en malgache écrites dans les années 1920-1924.

Contemporain des dramaturges Eliza Freda (Alfred Andrianaly, né en 1900) et S. Bem (Randrianasolo, né en 1908), et marchant sur les traces de ses aînés, Rajaonah Tselatra (*Zéphine et Armand*) et Rodlish (Arthur Razakarivony, né en 1897, auteur de la pièce *Sangy mahery* traduite par JJR), Rabearivelo choisit de respecter la structure du théâtre malgache classique, où chansons et danses donnent le ton et rythment les scènes, tout en renouvelant le traitement du dialogue par l'interférence des langues – composant dans l'une pour traduire l'œuvre ensuite, allant même parfois jusqu'à utiliser les deux dans la même œuvre. C'est ainsi que nous possédons d'*Imaitsoanala* (1933-1936) et de *Aux portes de la ville* (1934-1935) à la fois une version malgache et une version française.

Auteur de la présentation Beby Rajaonesy

Fiche descriptive de la collection

Auteur Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés

- Madagascar
- Manuscrits
- Rabearivelo
- Théâtre

Genre Théâtre (Pièce)

Langue

- Français
- Malgache

Éditeur Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Contributeur(s) Beby Rajaonesy
Mentions légales Fiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citation de la page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Le dramaturge.
Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).
Consulté le 03/02/2026 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/220>

Copier

Les dossiers

7 sous-collections :

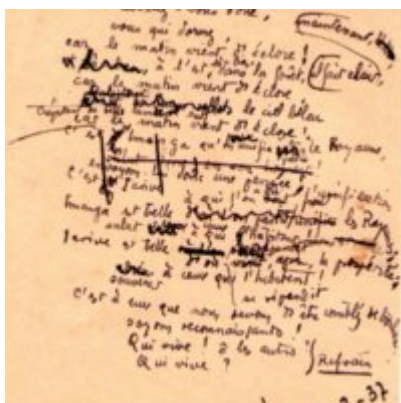
- [Imaitsoanala, fille d'oiseau](#)
- [Imperia](#)
- [Manganarivo](#)
- [Meretrix](#)
- [Portes de la ville \[Aux\]](#)
- [Resy hatrany](#)
- [Riovine](#)

Documents

37 notices dans cette collection

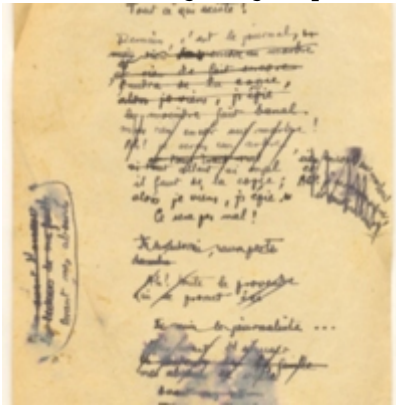
En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les 10 premiers documents de la collection :



[\[Ah ! réveillez-vous donc\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Aux portes de la ville \[Je suis le journaliste\]](#)

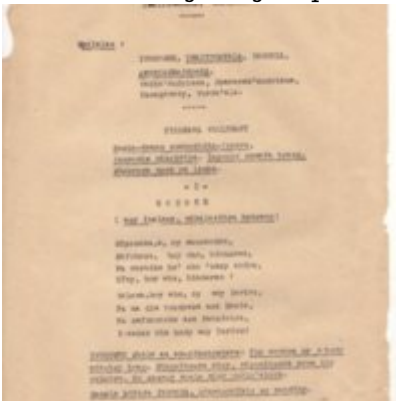
Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Âme malgache](#), [Culture orale](#), [Folklore](#), [Fonds poétique](#), [Rabearivelo](#), [Théâtre](#)



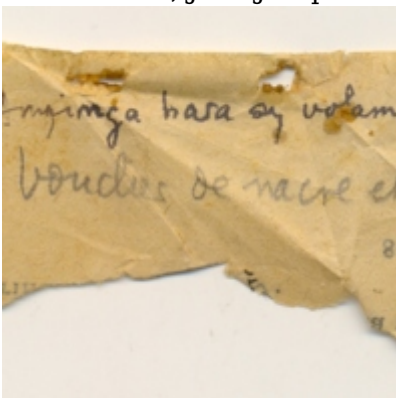
[Eo Ambavahadim-bohitra \[Éd. 1988\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



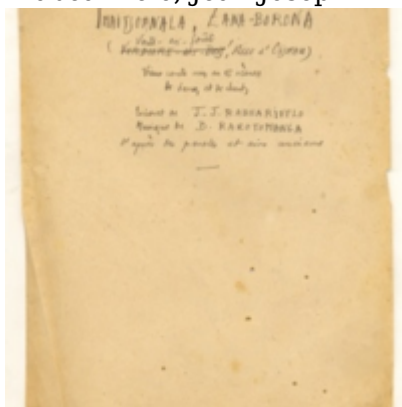
[Imaisoanala \[TP.IMVM4\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Imaitsoanala \[MS2.IMLI\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Imaitsoanala \[MS2.IMVM\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Imaitsoanala \[TP1.IMVM\]](#)

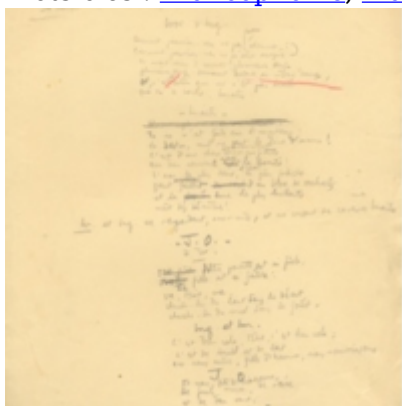
Rabearivelo, Jean-Joseph



[Imaitsoanala \[EDIT.IM35\]](#)

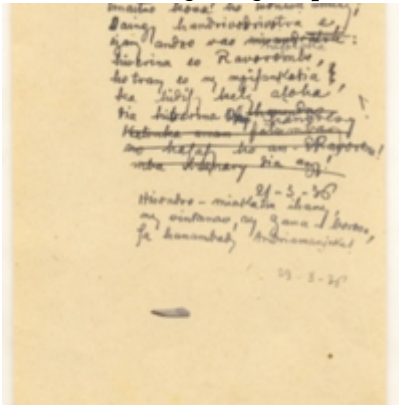
Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophonie](#), [Madagascar](#), [Rabearivelo](#), [Théâtre](#)



[Imaitsoanala \[MS1.IMBF\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Imaitsoanala \[MS1.IMHA\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Claire Riffard](#) Collection créée le 11/10/2016 Dernière modification le 01/09/2022